



Manual

VitalStick  
pro

EN DE CZ

SK HU PL

# Food Processor



Chopping



Cutting



Grating



Cubing

۱۲۱



## Thank you for purchasing our product.

Before using this unit, please read this manual in order to avoid improper handling and use of the device.

---

### How to use the discs (shredding/slicing)



- Set the driving shaft on the axis of the bowl.
- Set the required disc on the driving shaft.
- Put the geared lid on the bowl.
- Turn the geared lid clockwise to the position and check the fixation of the geared lid.
- Put the motor unit on the geared lid.
- Insert the plug into the socket.
- Set the required speed 1-5 using the control.
- To switch the blender on press and hold the button.
- When the button is pressed, the disc rotates at maximal rotation speed.
- Place the products into the lid chute, use the pusher for products feeding. Press the pusher gently for products feeding.
- After you finish using the unit, take the plug out of the socket, disconnect the motor unit from the geared lid by press release button of the motor unit.
- Then remove the geared lid from the bowl by pressing the button and turning the lid anticlockwise.
- Carefully remove the disc.
- Take the chopped products out of the processing bowl.
- Clear, wash and dry all the used parts immediately after the end of operation.

## How to use the “S” blade



**Attention!** Do not chop very hard products, such as nutmegs, coffee beans and cereals.

### Before you start chopping:

- Remove bones, sinews and cartilage from meat.
- Cut meat, onion, garlic, carrot etc. into approximately equal slices.
- When chopping greens, remove stems of herbs.

### Chopping:

#### Warning:

Before assembling make sure that the power plug is not inserted into the socket.

Do not overload the processing bowl!

**Caution:** The blades are very sharp!

- Set the “S” blade on the axis of the processing bowl.
- Put the products into the processing bowl.
- Put the geared lid on the bowl.
- Turn the geared lid clockwise to the position and check the fixation of the geared lid.
- Put the motor unit on the geared lid.
- Insert the plug into the socket.
- Set the required speed 1-5 using the control.
- To switch the blender on press and hold the button.
- When the button is pressed, the knife rotates at maximal rotation speed.
- During operation hold the motor unit with one hand and the bowl with the other hand.
- After you finish using the unit, take the plug out of the socket, disconnect the motor unit from the geared lid by turning it clockwise.
- Then remove the geared lid from the bowl by pressing the button and turning the lid anticlockwise.
- Carefully remove the “S” blade from the processing bowl.
- Clear, wash and dry all the used parts immediately after the end of operation.
- Take the chopped products out of the processing bowl.
- Put the “S” blade into a plastic protective cover.

**Attention!** Continuous operation time of the unit should not exceed 20-30 seconds.

## How to use the dicer attachment



Use the dicer attachment for cutting fruit and boiled vegetables.

**Attention!** Do not process hard and frozen food. It can damage the dicer attachment.

### **Warning:**

Before assembling make sure that the power plug is not inserted into the socket.

- Put the dicer mesh into the clamps and fix it.
- Set the clamps inside the processing bowl.
- Put the Dicer attachment knife on the clamps.
- Put the geared lid on the bowl.
- Turn the geared lid clockwise to the position and check the fixation of the geared lid.
- Put the motor unit on the geared lid.
- Insert the plug into the socket.
- Set the required speed 1-5 using the control.
- To switch the blender on press and hold the button.
- When the button is pressed, the knife rotates at maximal rotation speed.
- Place the products into the lid chute, use the pusher for products feeding. Press the pusher gently for products feeding.
- After you finish using the unit, take the plug out of the socket, disconnect the motor unit from the geared lid by press release button of the motor unit.
- Then remove the geared lid from the bowl by pressing the button and turning the lid anticlockwise.
- Carefully remove the dicer attachment knife.
- Carefully remove clamps.
- Take the chopped products out of the processing bowl.
- Clear, wash and dry all the used parts immediately after the end of operation.

The English version of the manual is an exact translation of the original manufacturer's instructions. Images used in this manual are for illustrational purposes only and may differ from the actual product.

**DE**

## **Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.**

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sich mit allen Sicherheitshinweisen vertraut zu machen.

---

### **Scheibenaufsatz verwenden (hacken/schneiden)**



- Die Welle auf die Achse des Behälters setzen.
- Die gewünschte Scheibe auf die Welle setzen.
- Den Deckel auf den Behälter setzen.
- Den Deckel im Uhrzeigersinn drehen und prüfen, ob er fest sitzt.
- Die Motoreinheit auf den Deckel setzen.
- Das Netzkabel in die Steckdose stecken.
- Mit den Tasten die gewünschte Geschwindigkeit 1-5 einstellen.
- Das Gerät einschalten und die Einschalttaste halten.
- Wenn Sie die Einschalttaste drücken, wird die Scheibe auf der maximalen Geschwindigkeit arbeiten.
- Legen Sie die Nahrungsmittel in die Einfüllöffnung im Deckel und verwenden Sie den mitgelieferten Stopfer. Zum Nachdrücken der Nahrungsmittel nicht zu viel Kraft verwenden.
- Nach dem Gebrauch ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Motoreinheit durch ein Drücken der Entriegelungstaste.
- Durch einen Tastendruck und ein Drehen gegen den Uhrzeigersinn entfernen Sie den Deckel vom Behälter.
- Nehmen Sie vorsichtig die Scheibe aus dem Behälter heraus.
- Entfernen Sie die verarbeiteten Nahrungsmittel aus dem Behälter.
- Nach dem Gebrauch sind alle Teile des Gerätes zu reinigen und zu trocknen.

## Messer verwenden



**Achtung!** Verarbeiten Sie keine zu harten Nahrungsmittel wie zum Beispiel Muskatnuss, Kaffeebohnen und Getreide.

### Vor dem Hacken:

- Entfernen Sie Knochen, Sehnen und Knorpel vom Fleisch.
- Schneiden Sie Fleisch, Zwiebel, Knoblauch, Karotten und weitere Nahrungsmittel in etwa gleiche Stücke.
- Bevor Sie Kräuter verarbeiten, entfernen Sie die Stiele.

### Hacken

#### Warnung:

- Vor dem Zusammenbauen stellen Sie sicher, dass das Netzkabel des Gerätes von der Steckdose getrennt ist.

- Legen Sie in den Behälter nicht zu große Mengen von Nahrungsmitteln.

**Achtung:** Die Schneidmesser sind sehr scharf!

- Die Schneidmesser auf die Achse des Behälters setzen.
- Die gewünschten Zutaten in den Behälter einfüllen.
- Den Deckel auf den Behälter setzen.
- Den Deckel im Uhrzeigersinn drehen und prüfen, ob er fest sitzt.
- Die Motoreinheit auf den Deckel setzen.
- Das Netzkabel in die Steckdose stecken.
- Mit den Tasten die gewünschte Geschwindigkeit 1-5 einstellen.
- Das Gerät einschalten und die Einschalttaste halten.
- Wenn Sie die Einschalttaste drücken, werden die Messer auf der maximalen Geschwindigkeit arbeiten.
- Während des Betriebes halten Sie mit einer Hand die Motoreinheit und mit der anderen Hand den Behälter.
- Nach dem Gebrauch ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Motoreinheit durch ein Drehen im Uhrzeigersinn.
- Durch einen Tastendruck und ein Drehen gegen den Uhrzeigersinn entfernen Sie den Deckel vom Behälter.
- Nehmen Sie vorsichtig die Schneidmesser aus dem Behälter heraus.
- Entfernen Sie die verarbeiteten Nahrungsmittel aus dem Behälter.
- Nach dem Gebrauch sind alle Teile des Gerätes zu reinigen und zu trocknen.
- Legen Sie die Schneidmesser in den Kunststoff - Schutzdeckel.

**Achtung!** Der Dauerbetrieb des Gerätes darf nicht 20 – 30 Sekunden überschreiten.

## Schneidaufsatz



Den Schneidaufsatz verwenden Sie zum Schneiden von Obst und gekochtem Gemüse.

**Achtung!** Verarbeiten Sie keine harten oder gefrorenen Nahrungsmittel. Dies kann zu Schäden am Schneidaufsatz führen.

### **Warnung:**

Vor dem Zusammenbauen stellen Sie sicher, dass das Netzkabel des Gerätes von der Steckdose getrennt ist.

- Den Schneidaufsatz in den Behälter setzen.
- Den Deckel auf den Behälter setzen.
- Den Deckel im Uhrzeigersinn drehen und prüfen, ob er fest sitzt.
- Die Motoreinheit auf den Deckel setzen.
- Das Netzkabel in die Steckdose stecken.
- Mit den Tasten die gewünschte Geschwindigkeit 1-5 einstellen.
- Das Gerät einschalten und die Einschalttaste halten.
- Wenn Sie die Einschalttaste drücken, werden die Messer auf der maximalen Geschwindigkeit arbeiten.
- Legen Sie die Nahrungsmittel in die Einfüllöffnung im Deckel und verwenden Sie den mitgelieferten Stopfer. Zum Nachdrücken der Nahrungsmittel nicht zu viel Kraft verwenden.
- Nach dem Gebrauch ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Motoreinheit durch ein Drücken der Entriegelungstaste.
- Durch einen Tastendruck und ein Drehen gegen den Uhrzeigersinn entfernen Sie den Deckel vom Behälter.
- Nehmen Sie vorsichtig den Schneidaufsatz aus dem Behälter heraus.
- Entfernen Sie die verarbeiteten Nahrungsmittel aus dem Behälter.
- Nach dem Gebrauch sind alle Teile des Gerätes zu reinigen und zu trocknen.

Die deutsche Version der Anleitung ist eine genaue Übersetzung der Anleitung des Herstellers. Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder dienen nur zur Illustration und können nicht genau das Produkt entsprechen.



## Děkujeme za nákup našeho výrobku.

Před použitím přístroje si prosím přečtete tento návod, vyhněte se tak neodborné manipulaci a zacházení s přístrojem.

---

### Jak používat disky (sekání/krájení)



- Nasadte hřídel na osu nádoby.
- Nasadte požadovaný disk na hřídel.
- Nasadte víko na nádobu.
- Víkem otočte po směru hodinových ručiček a ujistěte se, že drží pevně na svém místě.
- Nasadte jednotku motoru na víko.
- Zapojte kabel do elektrické zásuvky.
- Nastavte požadovanou rychlost 1-5 použitím tlačítek.
- Abyste přístroj zapnuli, stiskněte tlačítko pro zapnutí a držte jej.
- Pokud je tlačítko stisknuté, disk rotuje na nejvyšší rychlost.
- Potraviny vložte do otvoru na víku a použijte pěchovadlo tak, abyste potraviny stlačili dovnitř nádoby. Na pěchovadlo nevyvíjejte příliš síly.
- Po skončení vypojte kabel z elektrické zásuvky a odpojte jednotku motoru od víka stisknutím tlačítka pro uvolnění.
- Víko sejměte otočením proti směru hodinových ručiček a stisknutím tlačítka.
- Opatrně vyjměte disk.
- Vyndejte zpracované potraviny z nádoby.
- Vyčistěte a usušte všechny používané části přístroje ihned po jeho použití.

## Jak používat nože



**Pozor!** Nezpracovávejte příliš tvrdé suroviny jako například muškatový oříšek, kávová zrna a obiloviny.

### Před sekáním:

- Odstraňte kosti, šlachy a chrupavky z masa.
- Nakrájejte maso, cibuli, česnek, mrkev a další suroviny na přibližně stejné kousky.
- Před zpracováním bylinek odstraňte stonky.

### Sekání

#### Varování:

- Před smontováním se ujistěte, že kabel přístroje není zapojen do elektrické zásuvky.
- Nedávejte do nádoby příliš velké množství potravin.

**Pozor:** Nože jsou velmi ostré!

- Nasadte nůž na osu nádoby.
- Vložte potraviny do nádoby.
- Nasadte víko na nádobu.
- Víkem otočte po směru hodinových ručiček a ujistěte se, že drží pevně na svém místě.
- Nasadte jednotku motoru na víko.
- Zapojte kabel do elektrické zásuvky.
- Nastavte požadovanou rychlost 1-5 použitím tlačítek.
- Abyste přístroj zapnuli, stiskněte tlačítko pro zapnutí a držte jej.
- Pokud stisknete tlačítko pro zapnutí, nože se roztočí na maximální rychlost.
- Během provozu přístroje držte jednou rukou jednotku motoru a druhou přidržujte nádobu.
- Po skončení vypojte kabel z elektrické zásuvky a odpojte jednotku motoru od víka jednoduchým otočením po směru hodinových ručiček.
- Stisknutím tlačítka a otočením proti směru hodinových ručiček odstraňte víko z nádoby.
- Opatrně vyjměte nůž z nádoby.
- Vyčistěte a usušte všechny používané části přístroje ihned po jeho použití.
- Vyjměte zpracované potraviny z nádoby.
- Nůž vložte do plastového ochranného víka.

**Pozor!** Nepřetržitý provoz přístroje nesmí překročit 20 – 30 sekund.

## Jak použít kráječ



Kráječ používejte pro krájení ovoce a uvařené zeleniny.

**Pozor!** Nezpracovávejte tvrdé a zmrzlé suroviny. Mohlo by dojít k poškození kráječe.

### Varování:

Před smontováním se ujistěte, že kabel přístroje není zapojen v elektrické zásuvce.

- Nasadte krájecí disk s nožem do nádoby.
- Nasadte víko na nádobu.
- Víkem otočte po směru hodinových ručiček a ujistěte se, že drží pevně na svém místě.
- Nasadte jednotku motoru na víko.
- Zapojte kabel do elektrické zásuvky.
- Nastavte požadovanou rychlost 1-5 použitím tlačítek.
- Abyste přístroj zapnuli, stiskněte tlačítko pro zapnutí a držte jej.
- Pokud je tlačítko stisknuté, nůž rotuje na nejvyšší rychlost.
- Potraviny vložte do otvoru na víku a použijte pýchovadlo tak, abyste potraviny stlačili dovnitř nádoby. Na pýchovadlo nevyvíjejte příliš síly.
- Po skončení vypojte kabel z elektrické zásuvky a odpojte jednotku motoru od víka stisknutím tlačítka pro uvolnění.
- Víko smějte otočením proti směru hodinových ručiček a stisknutím tlačítka.
- Opatrně vyjměte krájecí disk s nožem z nádoby.
- Vyndejte zpracované potraviny z nádoby.
- Vyčistěte a usušte všechny používané části přístroje ihned po jeho použití.

Česká verze návodu je přesným překladem originálního návodu výrobce.

Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s výrobkem.

**SK**

## Ďakujeme za nákup nášho výrobku.

Pred použitím prístroja si prosím prečítajte tento návod, vyhnete sa tak neodbornej manipulácii a zaobchádzaniu s prístrojom.

---

### Ako používať disky (sekanie / krájanie)



- Nasadíte hriadeľ na os nádoby.
- Nasadíte požadovaný disk na hriadeľ.
- Nasadíte veko na nádobu.
- Vekom otočíte v smere hodinových ručičiek a uistíte sa, že drží pevne na svojom mieste.
- Nasadíte jednotku motora na veko.
- Zapojte kábel do elektrickej zásuvky.
- Nastavte požadovanú rýchlosť 1-5 použitím tlačidiel.
- Aby ste prístroj zapli, stlačte tlačidlo pre zapnutie a držte ho.
- Ak je tlačidlo stlačené, disk rotuje na najvyššiu rýchlosť.
- Potraviny vložte do otvoru na veku a použite vtláčadlo tak, aby ste potraviny stlačili dovnútra nádoby. Na vtláčadlo nevyvíjajte príliš sily.
- Po skončení vypojte kábel z elektrickej zásuvky a odpojte jednotku motora od veka stlačením tlačidla pre uvoľnenie.
- Veko zložte otočením proti smeru hodinových ručičiek a stlačením tlačidla.
- Opatrne vyberte disk.
- Vyberte spracované potraviny z nádoby.
- Vyčistite a usušte všetky používané časti prístroja ihneď po jeho použití.

## Ako používať nože



**Pozor!** Nespracováajte príliš tvrdé suroviny ako napríklad muškátový oriešok, kávové zrná a obilniny.

### Pred sekaním:

- Odstráňte kosti, šľachy a chrupavky z mäsa.
- Nakrájajte mäso, cibuľu, cesnak, mrkvu a ďalšie suroviny na približne rovnaké kúsky.
- Pred spracovaním bylín odstráňte stonky.

### Sekanie

#### Varovanie:

- Pred zmontovaním sa uistite, že kábel prístroja nie je zapojený do elektrickej zásuvky.
- Nedávajte do nádoby príliš veľké množstvo potravín.

**Pozor:** Nože sú veľmi ostré!

- Nasadte nôž na os nádoby.
- Vložte potraviny do nádoby.
- Nasadte veko na nádobu.
- Vekom otočte v smere hodinových ručičiek a uistite sa, že drží pevne na svojom mieste.
- Nasadte jednotku motora na veko.
- Zapojte kábel do elektrickej zásuvky.
- Nastavte požadovanú rýchlosť 1-5 použitím tlačidiel.
- Aby ste prístroj zapli, stlačte tlačidlo pre zapnutie a držte ho.
- Ak stlačíte tlačidlo pre zapnutie, nože sa roztočia na maximálnu rýchlosť.
- Počas prevádzky prístroja držte jednou rukou jednotku motora a druhú pridržiavajte nádobu.
- Po skončení vypojte kábel z elektrickej zásuvky a odpojte jednotku motora od veka jednoduchým otočením v smere hodinových ručičiek.
- Stlačením tlačidla a otočením proti smeru hodinových ručičiek odstráňte veko z nádoby.
- Opatrne vyberte nôž z nádoby.
- Vyčistite a usušte všetky používané časti prístroja ihneď po jeho použití.
- Vyberte spracované potraviny z nádoby.
- Nôž vložte do plastového ochranného krytu.

**Pozor!** Nepretržitá prevádzka prístroja nesmie prekročiť 20 - 30 sekúnd.

## Ako používať krájač



Krájač používajte pre krájanie ovocia a u varenej zeleniny.

**Pozor!** Nespracovávajte tvrdé a zmrznuté suroviny. Mohlo by dôjsť k poškodeniu krájača.

### Varovanie:

Pred zmontovaním sa uistite, že kábel prístroja nie je zapojený v elektrickej zásuvke.

- Nasadíte krájací disk s nožom do nádoby
- Nasadíte veko na nádobu.
- Vekom otočíte v smere hodinových ručičiek a uistite sa, že drží pevne na svojom mieste.
- Nasadíte jednotku motora na veko.
- Zapojte kábel do elektrickej zásuvky.
- Nastavte požadovanú rýchlosť 1-5 použitím tlačidiel.
- Aby ste prístroj zapli, stlačte tlačidlo pre zapnutie a držte ho.
- Ak je tlačidlo stlačené, nôž rotuje na najvyššiu rýchlosť.
- Potraviny vložte do otvoru na veko a použite vtláčadlo tak, aby ste potraviny stlačili dovnútra nádoby. Na vtláčadlo nevyvíjajte príliš sily.
- Po skončení vypojte kábel z elektrickej zásuvky a odpojte jednotku motora od veka stlačením tlačidla pre uvoľnenie.
- Veko zložte otočením proti smeru hodinových ručičiek a stlačením tlačidla.
- Opatrne vyberte krájací disk s nožom z nádoby.
- Vyberte spracované potraviny z nádoby.
- Vyčistite a usušte všetky používané časti prístroja ihneď po jeho použití.

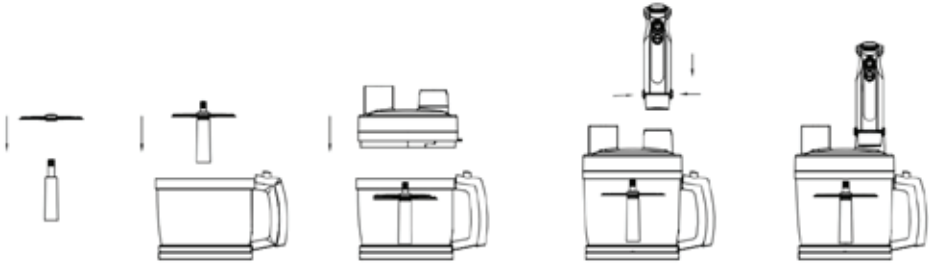
Slovenská verzia návodu je presným prekladom originálneho návodu výrobcu.

Fotografie použité v návode sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s výrobkom.

## Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.

Használat előtt kérjük olvassa el a használati útmutatót, így megelőzheti az eszköz helytelen használatát.

### Hogyan használja a diszkeket (aprítás / szeletelés)



- Helyezze a tengelyt a tartályra
- Helyezze a lemezt a tengelyre.
- Helyezze a fedelet az edényre.
- Az fedelet óramutató járásával megegyező irányba fordítsa jobbra, ügyelve arra, hogy az rögzült helyén.
- Helyezze a motor egységet a fedélre.
- Csatlakoztassa a tápkábelt egy konnektorhoz.
- Állítsa be a kívánt sebességet a gombokkal 1-5-ig.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a gombot, hogy bekapcsolja tartsa megnyomva
- Ha megnyomja a kapcsolót, a lemezek forogni kezdenek maximális sebességgel
- Tegye az élelmiszereket a tartályba a fedél nyílásán keresztül, úgy hogy azokat benyomja a tartályba. Ne nyomja túl erősen a betöltő kart.
- Miután befejezte a munkát, húzza ki a kábelt a fali aljzatból, és húzza ki a motor egység a fedélről a kiengedő gomb segítségével.
- A fedelet az óramutató járásával megegyező irányba tudja levenni
- Óvatosan vegye ki a lemezt
- Vegye ki a feldolgozott élelmiszereket az edényből.
- Tisztítsa és szárítsa meg a készülék minden részét közvetlenül a használat után.

## Hogyan használjuk a késeket



**Vigyázat!** Ne dolgozzon fel túl kemény élelmiszereket mint a szerecsendió, kávészemek vagy búzafélék.

### Aprítás előtt:

- Távolítsa el a csontokat, az inakat és porcokat a hústól.
- A húst, hagymát, fokhagymát, sárgarépát és más nyersanyagok körülbelül azonos nagyságra vágja fel.
- A folytatás előtt távolítsa el a fűszernövények szárát.

### Aprítás

#### Figyelmeztetés:

- Összeszerelése előtt ellenőrizze, hogy a készülék kábele nincs bedugva a konnektorba.
- A tartályba ne adagoljon túl sok ételt.

**Vigyázat:** A kések nagyon élesek!

- A kést helyezze a tartály tengelyére.
- Helyezze az ételt a tartályba.
- Helyezze a fedelet az edényre.
- Az fedelet óramutató járásával megegyező irányba fordítsa jobbra, ügyelve arra, hogy az rögzült helyén.
- Helyezze a motor egységet a fedélre.
- Csatlakoztassa a tápkábelt egy konnektorhoz.
- Állítsa be a kívánt sebességet a gombokkal 1-5-ig.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a gombot, hogy bekapcsolja tartsa megnyomva.
- Ha megnyomja a kapcsolót, a kések forogni kezdenek maximális sebességgel.
- Működés közben tartsa a készüléket egy kézzel hajtómotor, a másikkal lenyomva a fedelet.
- Miután befejezte a munkát, húzza ki a kábelt a fali aljzatból, és húzza ki a motor egység a fedélről egyszerűen óra járásával megegyező irányba.
- Nyomja meg és forgassa az óramutató járásával ellentétes, hogy távolítsa el a fedelet a tartályból.
- Óvatosan vegye ki a késeket a tartályból.
- Tisztítsa és szárítsa meg a készülék minden részét közvetlenül a használat után.
- Vegye ki a feldolgozott élelmiszereket az edényből.
- A kést helyezze a műanyag védőburkolatba.

**Figyelem!** Folyamatos működése az eszköznek ne haladhatja meg a 20 és 30 másodpercet.



## Hogyan kell használni a szeletelőt



A szeletelőt gyümölcs és főtt zöldség szeleteléséhez használja.

**Vigyázat!** Ne dolgozzon fel túl kemény nyersanyagokat vagy fagyottakat. Ez a szeletelő megsérüléséhez vezethet.

### Figyelmeztetés:

Összeszerelése előtt ellenőrizze, hogy a készülék kábele nincs bedugva a konnektorba.

- Helyezze a szeletelő lemezt a késsel a tartály
- Helyezze a fedelet az edényre.
- Az fedelet óramutató járásával megegyező irányba fordítsa jobbra, ügyelve arra, hogy az rögzült helyén.
- Helyezze a motor egységet a fedélre.
- Csatlakoztassa a tápkábelt egy konnektorhoz.
- Állítsa be a kívánt sebességet a gombokkal 1-5-ig.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a gombot, hogy bekapcsolja tartsa megnyomva
- Ha megnyomja a kapcsolót, a kések forogni kezdenek maximális sebességgel
- Tegye az élelmiszereket a tartályba a fedél nyílásán keresztül, úgy hogy azokat benyomja a tartályba. Ne nyomja túl erősen a betöltő kart.
- Miután befejezte a munkát, húzza ki a kábelt a fali aljzatból, és húzza ki a motor egység a fedélről a kiengedő gomb segítségével.
- A fedelet az óramutató járásával megegyező irányba tudja levenni
- Óvatosan vegye ki a lemezt a késekkel
- Vegye ki a feldolgozott élelmiszereket az edényből.
- Tisztítsa és szárítsa meg a készülék minden részét közvetlenül a használat után.

A magyar használati utasítás a gyártótól kapott verzió pontos fordítása.

A kézikönyvben használt fényképek csak illusztrációk, nem egyeznek meg pontosan a termékkel.

## **Dziękujemy za zakup naszego produktu.**

Przed użyciem prosimy starannie przeczytać tę instrukcję.

---

### **Jak używać tarczy (siekanie/krojenie)**



- Osadzić wałek na osi naczynia.
- Na wałku osadzić wymagana tarczę.
- Osadzić pokrywę na naczyniu.
- Pokrywę obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara i upewnić się czy jest właściwie zamocowana.
- Osadzić zespół silnikowy na pokrywie.
- Podłączyć przewód zasilający do gniazdka wtykowego.
- Używając przycisków ustawić wymaganą prędkość 1-5.
- W celu włączenia urządzenia należy nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk.
- Jeżeli w celu włączenia zostanie przyciśnięty przycisk, tarcza obraca się z najwyższą prędkością.
- Produkty włożyć do otworu w pokrywie i używając popychacza, wprowadzić je do wnętrza naczynia. Nie działać nadmierną siłą na popychacz.
- Po zakończeniu pracy odłączyć przewód zasilający z gniazdka wtykowego i odłączyć zespół silnikowy od pokrywy naciskając przycisk blokujący.
- Pokrywę zdjąć obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i naciskając przycisk.
- Zachowując ostrożność wyjąć tarczę.
- Wyjąć przetworzone produkty spożywcze z naczynia.
- Oczyszczyć i osuszyć wszystkie używane elementy urządzenia natychmiast po ich użyciu.

## Jak używać noży



**Uwaga!** Nie przetwarzać zbyt twardych produktów spożywczych jak np. gałka muskatowa, ziarna kawy i zbóż.

### Przed siekaniem:

- Usunąć kości, ścięgna i chrząstki z mięsa.
- Pokroić mięso, cebulę, czosnek, marchew i inne produkty na kawałki o podobnej wielkości.
- Przed miksowaniem ziół usunąć łodygi.

### Siekanie

#### Ostrzeżenie:

- Przed przystąpieniem do montowania urządzenia należy sprawdzić, czy przewód zasilający urządzenie jest odłączony od źródła zasilania.
- Do pojemnika nie wkładać zbyt dużych ilości produktów spożywczych.

**Uwaga:** Noże są bardzo ostre!

- Nasadzić nóż na oś naczynia.
- Produkty spożywcze włożyć do naczynia.
- Na naczyniu umieścić pokrywę.
- Pokrywę obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara i upewnić się czy jest właściwie zamocowana.
- Osadzić zespół silnikowy na pokrywie.
- Podłączyć przewód zasilający do gniazdka wtykowego.
- Używając przycisków ustawić wymaganą prędkość 1-5.
- W celu włączenia urządzenia należy nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk.
- Jeżeli w celu włączenia zostanie przyciśnięty przycisk, noże obracać się będą z prędkością maksymalną.
- Podczas pracy urządzenia należy jedną ręką przytrzymywać zespół silnikowy a drugą przytrzymywać naczynie.
- Po zakończeniu odłączyć przewód z gniazda wtykowego i odłączyć zespół silnikowy od pokrywy obracając zgodnie z kierunkiem obrotu wskazówek zegara.
- Naciskając przycisk i obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zdejmując się pokrywę z naczynia.
- Zachowując ostrożność wyjąć nóż z naczynia.
- Oczyszczyć i osuszyć wszystkie używane elementy urządzenia natychmiast po ich użyciu.
- Wyjąć przetworzone produkty spożywcze z naczynia.
- Nóż umieścić w plastikowej pokrywie ochronnej.

**Uwaga!** Czas ciągłej pracy urządzenia nie może przekroczyć 20 – 30 sekund.

## Jak używać krawalnicy



Krawalnicę używać do krojenia owoców i ugotowanych warzyw.

**Uwaga!** Nie przetwarzać twardych i zmrożonych produktów. Mogłoby to spowodować uszkodzenie krawalnicy.

### Ostrzeżenie:

Przed przystąpieniem do montowania urządzenia należy sprawdzić, czy przewód zasilający urządzenie jest odłączony od źródła zasilania.

- Osadzić tarczę krawalnicę z nożem w naczyniu.
- Osadzić pokrywę na naczyniu.
- Pokrywę obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara i upewnić się czy jest właściwie zamocowana.
- Osadzić zespół silnikowy na pokrywie.
- Podłączyć przewód zasilający do gniazdka wtykowego.
- Używając przycisków ustawić wymaganą prędkość 1-5.
- W celu włączenia urządzenia należy nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk.
- Jeżeli w celu włączenia zostanie przyciśnięty przycisk, nóż obraca się z najwyższą prędkością.
- Produkty włożyć do otworu w pokrywie i używając popychacza, wprowadzić je do wnętrza naczynia. Nie działać nadmierną siłą na popychacz.
- Po zakończeniu pracy odłączyć przewód zasilający z gniazda wtykowego i odłączyć zespół silnikowy od pokrywy naciskając przycisk blokujący.
- Pokrywę zdjąć obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i naciskając przycisk.
- Zachowując ostrożność wyjąć tarczę z nożem z naczynia.
- Wyjąć przetworzone produkty spożywcze z naczynia.
- Oczyszczyć i osuszyć wszystkie używane elementy urządzenia natychmiast po ich użyciu.

Polska wersja językowa instrukcji jest dokładnym tłumaczeniem oryginalnej instrukcji producenta. Zdjęcia wykorzystane w tym podręczniku są jedynie ilustracją i nie może dokładnie dopasować produkt.





۲۷



Food processor "Promesso"



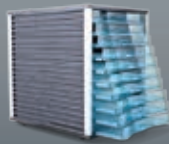
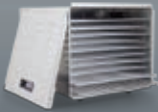
powerful blenders "Smoothie"



vertical juicers "Juicer"



horizontal juicers "Chamber" and "Gourmet"



food dehydrators "Harmony"

*more products G21*